

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EØF, EURATOM) Nr. 419/85

af 18. februar 1985

om korrigering af løntabellerne samt de andre lønfaktorer, der blev vedtaget ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3647/83, (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1752/84 og (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1897/84

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til Vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3647/83 ⁽²⁾, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til Rådets afgørelse 81/1061/Euratom, EKSF, EØF af 15. december 1981 om ændring af metoden for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne ⁽³⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3647/83, (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1752/84 ⁽⁴⁾, og (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1897/84 ⁽⁵⁾, var det ikke muligt at tage hensyn til beregningsfaktorerne i forbindelse med visse ændringer i italiensk lovgivning, der havde indvirkning på offentligt ansattes lønninger, og der kunne ikke dannes noget skøn over indvirkningen af disse beregninger forud for vedtagelsen af nævnte forordninger;

beløbene i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3647/83, (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1752/84 og (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1897/84 bør derfor korrigeres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende ændringer får virkninger fra 1. juli 1983:

- a) i artikel 66 i vedtægten erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 24. 12. 1983, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1981, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 165 af 23. 6. 1984, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 178 af 5. 7. 1984, s. 1.

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	270 401	284 764	299 127	313 490	327 853	342 216		
A 2	239 958	253 665	267 372	281 079	294 786	308 493		
A 3 / LA 3	198 734	210 722	222 710	234 698	246 686	258 674	270 662	282 650
A 4 / LA 4	166 952	176 310	185 668	195 026	204 384	213 742	223 100	232 458
A 5 / LA 5	137 643	145 798	153 953	162 108	170 263	178 418	186 573	194 728
A 6 / LA 6	118 945	125 436	131 927	138 418	144 909	151 400	157 891	164 382
A 7 / LA 7	102 388	107 484	112 580	117 676	122 772	127 868		
A 8 / LA 8	90 558	94 207						
B 1	118 945	125 436	131 927	138 418	144 909	151 400	157 891	164 382
B 2	103 064	107 895	112 726	117 557	122 388	127 219	132 050	136 881
B 3	86 443	90 462	94 481	98 500	102 519	106 538	110 557	114 576
B 4	74 769	78 253	81 737	85 221	88 705	92 189	95 673	99 157
B 5	66 834	69 654	72 474	75 294				
C 1	76 262	79 337	82 412	85 487	88 562	91 637	94 712	97 787
C 2	66 331	69 150	71 969	74 788	77 607	80 426	83 245	86 064
C 3	61 878	64 292	66 706	69 120	71 534	73 948	76 362	78 776
C 4	55 901	58 168	60 435	62 702	64 969	67 236	69 503	71 770
C 5	51 561	53 670	55 779	57 888				
D 1	58 257	60 805	63 353	65 901	68 449	70 997	73 545	76 093
D 2	53 121	55 383	57 645	59 907	62 169	64 431	66 693	68 955
D 3	49 443	51 559	53 675	55 791	57 907	60 023	62 139	64 255
D 4	46 620	48 530	50 440	52 350				

- b) — i vedtægtens artikel 67, stk. 1, litra a), og artikel 1, stk. 1, i bilag VII ændres 4 066 bfr. til 4 092 bfr.
- i vedtægtens artikel 67, stk. 1, litra b), og artikel 2, stk. 1, i bilag VII ændres 5 237 bfr. til 5 271 bfr.
- i vedtægtens artikel 69, andet punktum, og i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII ændres 9 354 bfr. til 9 415 bfr.
- i artikel 3, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres 4 678 bfr. til 4 709 bfr.

Artikel 2

Følgende ændringer får virkning fra 1. juli 1983:

- a) i artikel 20 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	270 401	284 764	299 127	313 490	327 853	342 216		
A 2	239 958	253 665	267 372	281 079	294 786	308 493		
A 3 / LA 3	198 734	210 722	222 710	234 698	246 686	258 674	270 662	282 650
A 4 / LA 4	166 952	176 310	185 668	195 026	204 384	213 742	223 100	232 458
A 5 / LA 5	137 643	145 798	153 953	162 108	170 263	178 418	186 573	194 728
A 6 / LA 6	118 945	125 436	131 927	138 418	144 909	151 400	157 891	164 382
A 7 / LA 7	102 388	107 484	112 580	117 676	122 772	127 868		
A 8 / LA 8	90 558	94 207						
B 1	118 945	125 436	131 927	138 418	144 909	151 400	157 891	164 382
B 2	103 064	107 895	112 726	117 557	122 388	127 219	132 050	136 881
B 3	86 443	90 462	94 481	98 500	102 519	106 538	110 557	114 576
B 4	74 769	78 253	81 737	85 221	88 705	92 189	95 673	99 157
B 5	66 834	69 654	72 474	75 294				
C 1	72 804	75 734	78 664	81 594	84 524	87 454	90 384	93 314
C 2	63 359	66 042	68 725	71 408	74 091	76 774	79 457	82 140
C 3	59 174	61 467	63 760	66 053	68 346	70 639	72 932	75 225
C 4	53 514	55 666	57 818	59 970	62 122	64 274	66 426	68 578
C 5	49 330	51 365	53 400	55 435				
D 1	55 773	58 184	60 595	63 006	65 417	67 828	70 239	72 650
D 2	50 878	53 025	55 172	57 319	59 466	61 613	63 760	65 907
D 3	47 432	49 437	51 442	53 447	55 452	57 457	59 462	61 467
D 4	44 831	46 577	48 323	50 069				

b) i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	127 501	143 287	159 073	174 859
	II	92 545	101 560	110 575	119 590
	III	77 768	81 233	84 698	88 163
B	IV	74 711	82 022	89 333	96 644
	V	58 683	62 550	66 417	70 284
C	VI	55 811	59 097	62 383	65 669
	VII	49 957	51 656	53 355	55 054
D	VIII	45 152	47 811	50 470	53 129
	IX	43 484	44 089	44 694	45 299

Artikel 3

Med virkning fra 1. juli 1983 fastsættes den i artikel 4a, i bilag VII til vedtægten omhandlede faste godtgørelse til :

- bfr. 2 457 pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5,
- bfr. 3 766 pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

Artikel 4

1. De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1983, beregnes fra denne dato for tjenestemænd og midlertidigt ansatte — bortset fra de midlertidigt ansatte, der er omhandlet i artikel 2, litra d), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægtens artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i nærværende forordning.

2. De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1983, beregnes fra denne dato for de midlertidigt ansatte, der er omhandlet i artikel 2, litra d), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i artikel 20 i ansættelsesvilkårene, som ændret ved artikel 2, litra a), i nærværende forordning.

Artikel 5

1. Med virkning fra 1. maj 1983 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjene-

stemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således :

Grækenland	122,0
Portugal	103,1
Jugoslavien	183,4
Israel	372,9
Tyrkiet	112,6
Egypten	263,3.

2. Med virkning fra 16. maj 1983 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således :

Italien (undtagen Varese)	104,4
Varese	107,6
Chile	249,2.

3. Med virkning fra 1. juli 1983 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og Øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således :

Grækenland	100,0
Italien (undtagen Varese)	96,1
Varese	99,0
Portugal	74,3
Jugoslavien	100,7
Tyrkiet	89,9
Chile	146,7
Egypten	263,7
Israel	191,6.

Artikel 6

Med virkning fra 1. juli 1983 erstattes tabellen i artikel 10, stk. 1, i bilag VII til vedtægten med følgende tabel :

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd, der ikke har ret til husstandstillæg	
	1. til 15. dag	fra 16. dag	1. til 15. dag	fra 16. dag
	bfr. pr. kalenderdag			
A 1 til A 3 og LA 3	1 596	752	1 097	630
A 4 til A 8 og LA 4 til LA 8 samt kategori B	1 549	702	1 050	549
Øvrige	1 405	656	904	453

Artikel 7

Med virkning fra 1. juli 1983 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 ⁽¹⁾ fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde uden afbrydelse og for arbejde i døgndrift til bfr. 7 119, bfr. 11 747 og bfr. 16 019.

Artikel 8

Med virkning fra 1. juli 1983 korrigeres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 ⁽²⁾ med en koefficient på 2,547582.

Med virkning fra 1. juli 1983 korrigeres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 med en koefficient på 1,132395 for de personer, som artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80 ⁽³⁾ finder anvendelse på.

Artikel 9

Denne ordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 1985.

På Rådets vegne

G. ANDREOTTI

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 38 af 13. 2. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 1.